



JUNKERS

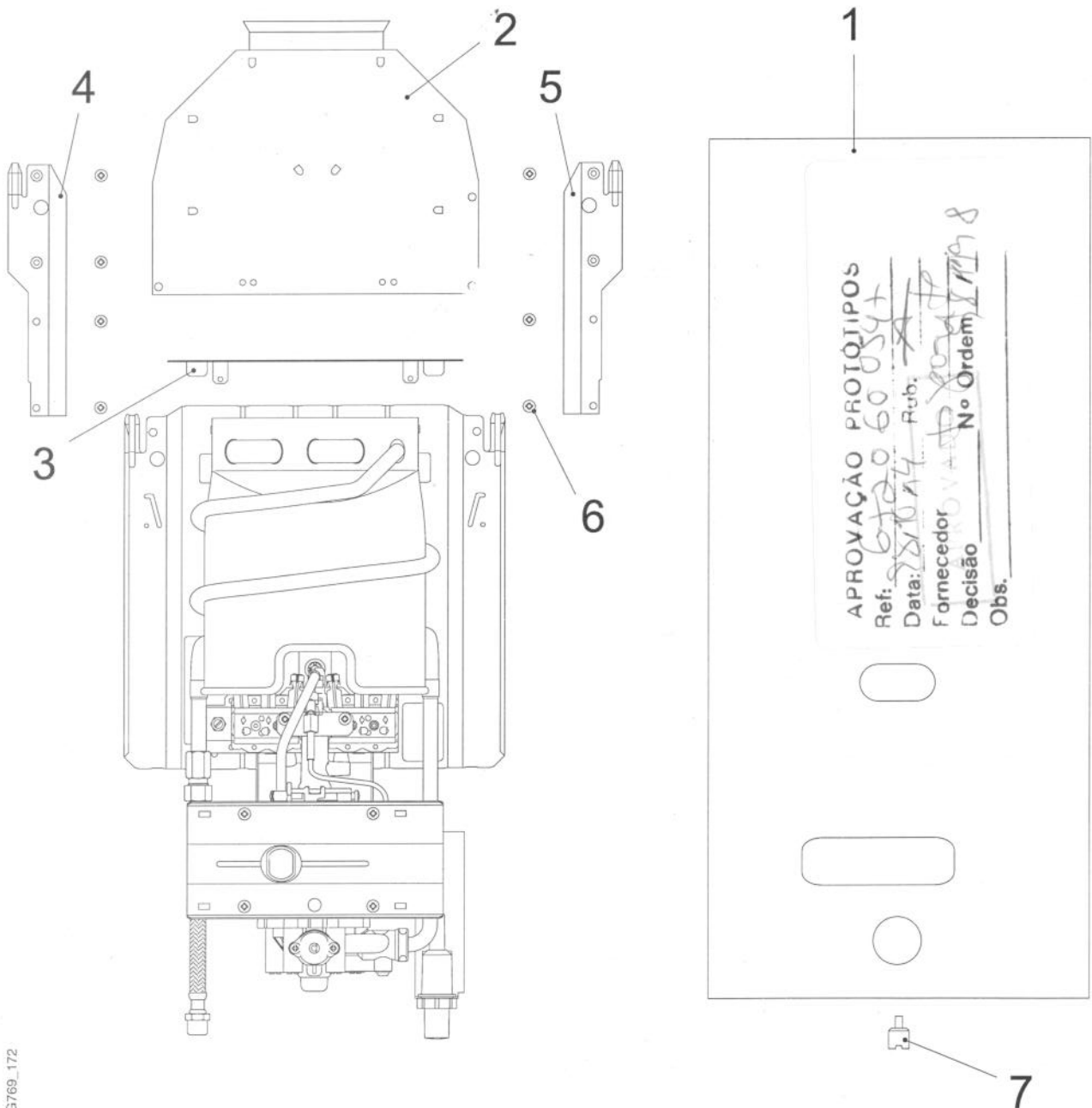
Bosch Thermotechnik

**Umbauanleitung für W125..T1, TZ1, W135-2 u. WN5-2
in W125 K..T1, TZ1, W135-2K u. WN5-2K**

**Conversion Instructions for W125..T1, TZ1, W135-2
and WN5-2 to W125 K..T1, TZ1, W135-2K and WN5-2K**

**Notice concernant la transformation d'un W125..T1, TZ1,
W135-2 et WN5-2 en W125 K..T1, TZ1, W135-2K et WN5-2K**

**Instrucciones de transformación para W125..T1, TZ1,
W135-2 y WN5-2 en W125 K..T1, TZ1, W135-2K y WN5-2K**



- D** Zum Umbau einer 5l-Therme W 125 mit Abgasabweiser ein Gerät W 125 K mit Strömungssicherung werden nachstehend Teile, die in einem Bausatz zusammengefaßt sind, benötigt.

	Bestell - Nr.
Zubehör Nr.89 für.. T1 (Bausatz kompl.)	7 709 000 242
Zubehör Nr.91 für..TZ1	7 709 000 248
bestehend aus:	
(1) Mantel für.. T1	8 705 401 388
(1) Mantel für.. TZ1	8 705 401 416
(2) Strömungssicherung	8 705 505 316
(3) Abdeckblech..	8 718 003 032
(4) Befestigungswinkel, links	8 701 304 080
(5) Befestigungswinkel, rechts	8 701 304 081
(6) Blechschrauben (8 Stück)	2 910 619 431

- GB** The following parts are required in order to convert the 6l hot-water heater W 125 with exhaust-gas deflector to a W 125 K model with water-flow safety device. The parts are delivered in the form of a conversion kit.

	Part Number
Accessory No.89 for.. T1 (complete kit)	7 709 000 242
Accessory No.91 for..TZ1	7 709 000 248
comprising:	
(1) Cover for.. T1	8 705 401 388
(1) Cover for.. TZ1	8 705 401 416
(2) Chimney	8 705 505 316
(3) Cover plate	8 718 003 032
(4) Fastening bracket, left	8 701 304 080
(5) Fastening bracket, right	8 701 304 081
(6) Self-tapping screw (Qty. 8)	2 910 619 431

- F** Pour transformer un chauffe-eau W 125.. T1 sans coupe-tirage en W 125 K..T1 muni d'un coupe-tirage antirefouleur, les pièces ci-après sont comprises dans un carton:

Accessoire No.89 (complet)	n° de commande
comprenant:	
(1) Calandre	8 705 401 388
(2) Coupe-tirage	8 705 505 316
(3) Tôle de recouvrement	8 718 003 032
(4) Support gauche	8 701 304 080
(5) Support droit	8 701 304 081
(6) Vis parker (8 pièces)	2 910 619 431

- E** Para la transformación de un calentador de 5 litros W 125 sin campana en un aparato W 125 K con campana incorporada, se necesitan las siguientes piezas:

	Referencia
Juego n°.89 para T1 (juego completo)	7 709 000 242
Juego n°.91 para TZ1	7 709 000 248
Estos juegos completos se componen:	
(1) Carcasa para.. T1	8 705 401 388
(1) Carcasa para.. TZ1	8 705 401 416
(2) Campana	8 705 505 316
(3) Chapa protectora	8 718 003 032
(4) Pieza angular de sujeción, izq.	8 701 304 080
(5) Pieza angular de sujeción, der.	8 701 304 081
(6) Tornillos de sujeción (8 tornillos)	2 910 619 431

Beim Umbau sind nachstehende Arbeiten auszuführen:

1. Bedienungsgriffe für die Wasserarmatur abziehen, Rändelschraube (7) lösen und kurze Mantelschale abnehmen.
2. Beide Winkel (4 und 5) an der Rückwand mit den beigepackten Schrauben (6) befestigen. Abdeckblech (3) in vorgesehene Laschen der Rückwand stecken. Dann Strömungssicherung (2) an Winkel so anschrauben, daß sich ein Abstand vom Mitte Abgasrohrstutzen bis zur Wand von 96 mm ergibt. (Siehe Installationsvorschrift Therme W 125.. T1)
3. Längere Mantelschale (1) aufsetzen und Rändelschraube (7) anziehen. Bedienungsgriffe wieder aufstecken.

The following work must be carried out for the conversion:

1. Remove the water-tap handles, release the knurled-head screw (7) and take off the short cover.
2. Fasten both brackets (4 and 5) to the rear panel using the screws (6) supplied. Fit the cover plate (3) in the brackets provided in the rear panel. Now screw the water-flow safety device (2) to the brackets so that the distance between the center of the exhaust-gas connection fitting and the wall is 96 mm. (Refer to Installation Instructions for Hot-Water Heater W 125.. T1).
3. Replace the long cover (1) and tighten knurled head screw (7). Push on the tap handles again.

Pour la transformation, opérer de la manière suivante:

1. Démontez les boutons de l'armature eau, ouvrez la vis de fixation de la calandre (7) et retirez celle-ci.
2. Fixez au moyen des vis (6) les supports (4 et 5) sur la façade arrière de l'appareil. Mettre en place la tôle de recouvrement (3). Visser le coupe-tirage (2) sur les supports en prenant soin de conserver une distance de 96 mm entre l'axe du coupe-tirage et le mur sur lequel est fixé l'appareil. (Voir notice d'installation du chauffe-eau W 125..T1).
3. Mettre en place la calandre haute (1) couvrant l'ensemble appareil coupe-tirage et resserrer la vis (7). Remettre en place les boutons de l'armature eau.

En la transformación se tienen que llevar a cabo los siguientes trabajos:

1. Quitar el mando de regulación de agua, el tornillo moleteado (7) y la carcasa corta.
2. Sujetar en el respaldo ambas piezas angulares de sujeción (4 y 5) con los tornillos adj. (6). Colocar la chapa protectora (3) en las tiras que se encuentran en el respaldo trasero. Atornillar la campana en las piezas angulares de tal forma, que se de una distancia de 96mm desde el centro de tubo de evacuación de gases hasta el respaldo (consulte indicaciones de instalación para el calentador W 125.. T1).
3. Colocar la carcasa grande (1) y ajustar el tornillo moleteado (7). Colocar el mando.